Vol 3 No. 709
(1) Thursday November 18, 1909
Entered at Vancouver,B.C. P.O. as second class matter

The Continental News.

明治四十二年十一月十八日（木曜日）
第七百九號
第拜十月六日
（加奈陀郵政院認可）

大陸日報

歐洲電報（十七日發）

◎探檢競走希望（倫敦）

來年八月南極探檢の途に向ふべき海軍士官スコット氏は同時ふ米國の探檢隊も出發して兩者の競走を試みたき旨の希望を本日開陳したり氏は曰く米人は北極ふ達したり吾人は南極第一着者たるべく最善を盡すの決心なり云々と氏の一行は矢張りシャクルトン氏一隊と同樣ニュー、ゼランドを出發點となすべしとなり

◎求職者數千人（倫敦）

救世軍大將ウイリアム、ブース氏は本日詔りて曰く吾人は窮迫者の一割を救ふことも能はず英帝國にありて斯の如きは予の初めて見聞するところなり先週の寒氣の爲に窮狀特に激甚の度を增し熟練なる職工數千人廚を見出すに苦み居り家族の者は殆ど饑餓に瀕し居れりと

合衆國電報（十七日發）

◎炭鑛紛擾（ピツツバーグ）

ペンシルベニア炭鑛會社の生存者間に暴動發生すべき疑惧あり二隊の兵員は本日早朝當地に來着して鑛坑を包圍したり鑛夫等は會社が財產を保護せんが爲に人命を犧牲に供したりとの理由を以て激昂一方ならず軍隊の指揮に任ずるはヤンテン、ホールにして遺骸捜索の爲ふ兵員は奔走し居れり

◎湖上大吹雪（ボルチモア）

スペリオー湖上を吹荒み居る雪交りの寒風の爲に惨敗の死者を出したる模れあり風は一時間六十哩の速度を以て襲來し損害亦た非常の高に達せり

◎グ將軍危難（市俄古）

本日當市なるグラント將軍の邸宅より出火して將軍初め夫人並びに家從六名危ふく災難を免れたり家中總ての人々猛火の間に包まれしかば消防夫は窓より梯子によりて突進し辛ふじて之を救出したり

加奈陀電報（十七日發）

◎太平洋防備（ワシントン）

本日午後下院議會に發表せし海防案によれば政府は太平洋岸防備の爲にブリストル型の巡洋艦二隻を充てん計畫にして獨太西洋方面にはブリストル型一隻及び水雷驅逐艇四隻を備へんとし此建造總費用約千百万弗將卒の總數は千四百八名なりといふ

◎暴風襲來（トロント）

當地昨夜暴風の爲に煉瓦造りの建物一戸倒潰したり損害尚未詳

雜報

◎グリーン氏を訪ふ（二）

記者は遠慮なく「貴君は日本語ふ精通して居られますか、若し出來ますならば日本語で御話を伺ふちやありませんか」と問ふ、米國總領事に向て日本語に精通するや否やを問ふのは一寸奇怪の感あれども、余が携へし本紙の一面を默讀しつゝありたればなり、グリーン氏曰く「日本を去りし事は數年前なれば最早大部分を忘れて迚も流暢ふ談ず事が出來ない」と答へき日本語を用ゆるを殊更に避けた樣子なりし、記者がポケットに携へし大陸日報を示したるを二度び手に執りて二面の社說欄を注視せる故「新聞を讀み得る乎」と問へば氏は微笑を洩して「否、余は讀み能はざるも假名丈は解る」と笑ふ氏は曾て日本に居りし時敎師に就き日本語を稽古したる事あるも今は忘れたりといふ、氏は晩市在留同胞數名及びヴ非クトリヤと當市の人口より晩香坡島内にある支那人や日本人の情態に就て質問さる記者にある範圍内ふ於て返答し置けり、談話は最近世界の發明界ふ及んだ結果無線電話機の話が出で、丁度幸ひ記者は當市の無線電話機會社の主任者と知合なれば、グリーン氏と佐竹氏を誘ふて自動車でフラックス、ブロック内の無線電話會社代理店に至れり、主任技師の說明を聞て甚だ喜べるが如し、終つて氏は駐晩米國領事を訪問すべしとて途中にて再會を約して別る

（完）

◎藤公の後任

伊藤博文公の後を繼いで山縣元帥昨日樞密院議長に任ぜられたる旨東京來電ふ見へたり

◎レミユー氏近狀

目下滯英中のルドルフ、レミユー氏は既報の如くストラスコナ卿と共ふ昨日ギルド、ホールにて衛國マヌエル陛下に陪食の榮を得たるが同氏は目下英國遞信總裁バクストン氏不在の爲に用件整はず取急ぎヲタワに歸來のことは六ヶ敷かるべしとなり

◎チリバーの政見

自由黨首領ヂョン、ヲリヴアー氏は此程政見を印刷に附して選擧者の間に之を發表したるが氏は先づ當州の政治上の恐慌より筆を起し癈相タトロー氏の辭職より彼等がマクブライド及びマン氏等の政策に贊同すること能はざりし事を述べ更に從來長く保守黨の有力なる曉將たりしタッパー氏の如きすら政府の態度ふ慊らずして反對の步調を採りたることを指適し夫よりバウザーの政見を批評して晩市と鐵道の關係を詳述し又昨年マクブライド氏がマッケンヂー及びマンに對して所見を吐き大に治を一變して併も井を固守するに至りしを咎め盛に カナデアン、ノーザンを初め市俄古ミルオーキー等の鐵道集中の將來に就て所見を吐き大に選擧者の注意を喚起し居たり

◎政戰狀況

昨夜マウント、プレザントなるヲッド、フエローの會館に自由黨の政談演說會ありラッセル、ライラー、ヘイの諸氏壇ふ現はれ又たシテー、ホールふては聯合大會あり自由黨よりはステーブル氏、保守黨よりはマッゴワン氏、社會黨よりはキングスレー氏出席して盛況を呈したるが猶明夜はシテー、ホールふて政談演說會ありバウザー及びダンカンロスの曉將連出席して夫々政見を發表すべしといふ次に自由黨首領ヲリヴアー氏は一昨夜歸來し晩市自由黨員より盛なる歡迎を受けたりき

◎大統領ご感謝日

合衆國の感謝日は來二十五日と決定されたるが之に就きてタフト大統領は米國の祖先即ち吾等の祖先が神の祐によりて福音を授けられたる昔を想ひ市民は宜しく此日を神に感謝すべきものにして即ち普通の安息日と等しく各自寺院に集りて熱誠なる感謝を捧げんことを希望するものなりと語りたる由

◎貨車遭難

一昨夜十時頃折柄激しき吹雪の最中シー、ピーの西下貨車嚴滑りの爲ふ打たれ機關車及び四臺の車臺堤防を越へて三百呎許り擲飛ばされ機關手ガフと稱するカムルツプスの人間慘死を遂げたる椿事あり機關車はフレザー河岸の崖下に墜落したるも河中ふは達せずして止みたりと云ふがガフの屍体は今以て發見されず多分は河中ふ陷りしならんとのことにて幸に九死に一生を得たるは火夫マツケイとてカムルツプスの者なるが猶ブレーキマンのフヲスターも負傷のみにて打濟みたりと

◎加奈陀貿易額

先月中に於ける加奈陀の貿易總額は昨年十月中よりも約五百二十五万弗の增加を爲して六千二百四十一万七千三百九十四弗となり居り此中輸入額は三千百四十七万三千九百六十弗にて之亦た約四百万弗の增加なり

◎地所競賣成績

ポイント、グレー官有地競賣成績は三日間にて二百五十万弗の取引高に達したる由因みふ右賣出は愈々昨日午後五時締切となりたり

◎フレザー河の鹽鮭高

我が日本人の手により營まれたるフレザー河本年度の鹽鮭業は數日前を以て愈々終了を告げたるが本年のドッグ、サモンは例年ふ比し形概して小さく一國平均六十尾詰位なり今當地に於ける現在の鹽鮭出來上り高を示せば左の如し

カナデアン、パシフイック、キャナリー	一七、〇〇〇尾
木場清次郎	一三、〇〇〇
リッチモンド、キャナリー	一三、〇〇〇
永田 長吉	一〇、〇〇〇
フイニックス	一〇、〇〇〇
鹽崎 平助	九、一〇〇
同小出 鶴吉	一三、〇〇〇
同谷野 宇八	一〇、〇〇〇
同岡野 吉松	四〇、〇〇〇
パシフイック、コースト	一四、〇〇〇
下野五郎吉	二五、〇〇〇餘
アルビオン	
入野 吉藏	
イムペリアル	
山本熊之助	
ガーフ、オブ、ジョージヤ	
西 元 吉	

約三、〇〇〇、等にして此等を總計すれば百四十六萬一千餘尾の製造高を示したる譯なり（支社特報）

◎昨夜の招待會

本社長山崎寧は代議士服部綾雄氏の再び來晩されたるを好機會となし氏の招待會を昨夜六時二十分頃より菊の家に於て催されたり招待さるゝもの主賓服部綾雄氏を始めとして田村新吉、大澤彌市、山本一郎、肥田野克己、金澤敬次郎、松枝蕊村、永延虎八郎、宮川嶋藏及び本社の長田波韵、松倉松影の諸氏にして永尾唯一氏及武田書記生等は所用ありて列席し能はざりし席定まるや山崎社長は最も簡單なる挨拶あり其れより酒宴に移る宮川本社通信員は盛んに長廣舌を揮ひ座談に長せる服部、田村の兩氏は日本外交軍事より財政、敎育等あらゆる問題を提し來つて滑稽あり皮肉あり憤慨談あり快談に思はず時を過し十二時半過ぎ全く散會せり

◎ホワイト氏の講演

合衆國のヘンリー、ヂョーヂ講演協會を代表してヂョン、ゼット、ホワイト氏は昨夜八時よりカドバ街ノックス敎會堂あて「ヘンリー、ヂョーヂと彼の哲學」と題する講演ありたるが聽衆定刻前より堂に滿ちスミス牧師司會者となりて近來珍らしき盛會なりき

◎服部氏の講演

服部綾雄氏は一昨夜午後八時半より日本人メンヂスト敎會夜學校生徒の爲めふ最も適切なる一場の訓敎的講話あり其主意は人は義務本分の爲めふ奮鬪せざるべからずと伊藤公爵の逝去ふ就きて縷々演述され九時半頃喝采場裡に降壇せりといふ

◎半月間の建築許可

當月に入りてより半月間の當市建築許可は後た非常の好況にして金額三十七万三千八百五十五弗に達し居り昨年同期の三十四万六千八百弗ふ比すれば一段の進步を爲し居れり

◎不都合なる同胞漁夫

去る十月九日以來エコー、アイランヤに時々上陸し或は宿泊する日本人漁夫十數名は實に見苦るしき服裝にて

ドッグサモン買入
ニューヴエストミンスター市
電話 三三七
信夫千代治

告岡山縣人
今般同縣出身の有志相圖り岡山縣人會設立の件に關し來る十二月十二日午後正五時より國民學校内に於て相談會相催し度候間御賛成の諸君は至急左記の處へ御申込み相成度此段謹告候也
申込所 三藤
バウエル街三七七郵函八九七 浦原

發起人

◎服部氏の出張

服部代議士はナイモ地方の鍊業視察の爲め岡本忠雄同道ふて本日午後二時のジョーアン號にてナ、イモに出張せるが多分明後日歸晩さるべしと

◎池田有親氏の出曉

クキンチャーロットの池田有親氏は昨朝出曉せりといふ

◎馬場床の移轉開業祝

同志倶樂部跡に引移りて開業したる馬場元助氏は來二十一日正午よりカドバ街古本旅館ふて知人を招待し祝宴を擧ぐべしといふ

◎大村スエの死去

存留の滋賀縣犬上郡の大村龜太郎氏妻女スエ子は產後の經過惡しく遂に死去し本日午後二時佛敎々會にて葬儀をなせりと

◎服部氏の出張

服部代議士はナイモ地方の鍊業視察の爲め岡本忠雄同道ふて本日午後二時のジョーアン號にてナ、イモに出張せるが多分明後日歸晩さるべしと

◎救世軍救助網新調

ビー、シー、ビー鑛會社にては市當局の要求により今回ふ內運轉各車臺の救助網を新調することゝなりし由

◎服部氏の出張

服部代議士はナイモ地方の鍊業視察の爲め岡本忠雄同道ふて本日午後二時のジョーアン號にてナ、イモに出張せるが多分明後日歸晩さるべしと

◎池田有親氏の出曉

クキンチャーロットの池田有親氏は昨朝出曉せりといふ

◎會社

が財產保護の爲に多數人命を犧牲ふしたりと云ふが生存者の理窟也軍隊までも出張大事哉

▼加奈陀の海防

太平洋方面は英國プリストル型巡洋艦二隻を設備すと軍國の仲間入りも大骨折哉

▼進化論

で名高きダーウイン南阿南洋を乘刻したる乘艦元治年間日本に賣られしこと發見は珍聞

▼乘艦の名

はビーグル嶋津藩之に乾行丸と命名志賀重昂の熱心討究によりて漸く艦材判る面白し

▼艦材

一部今造船所構內の石材の臺となり居り英人之を聞かば定めて多大の興味を感ずるならん

▼巖谷小波

實業團員の高襟を細別して曰く老高襟曰く既成高襟其他研究超然未成私製と爲す奇抜高襟は幾人も居らず多數は未成と私製ならん老高襟の熱誠に至りては特に敬服に餘りあり

▼露紙

ノーヴオウレミヤ露西亞は戰勝國の日本ふ學ぶ事を恥づべきにあらずと論ず具眼者の言也

▼布哇

近頃頻りに露國移民を求むとの報あり日人基礎既に堅し然れど益々努力施設を要するは明

▼紐育

ふ開會中の合衆國菊花展覽會に直經一尺六吋の黃菊の出品ありとは確に世界に空前ならん

▼公使

クレーンの辭職事件に關し日本の新聞紙敏捷に活動し來紙の迂遠なる愚くべしと米人評す

▼市俄

古トリビューンの編輯長アーレー此程極東より歸來して盛に米紙の間拔を難ず眞門の一針

▼穆公

の後を繼いで山縣元帥復び樞密院議長たりデンバーの韓民等之を聞て必ず奇怪ふ思はん也

▼雨期

に入りて天氣甚しく溫和に歸したるも左りとて嚴冬目の前ふあり何れも方御用心こそ肝腎

▼英國

海軍士官スコット氏明年八月南極探檢に向はんとし米人探檢隊との競走希望は近年の壯事

▼救世軍大將

の言に英國勞働者の窮境近頃より甚しきはなく家族相次で饑餓に瀕すとは何等の厄

▼四百名

の慘死者を出したる聖ボール炭鑛に紛擾發生の惧あり生存鑛夫の暴動今にも破裂は困物

▼會社

が財產保護の爲に多數人命を犧牲ふしたりと云ふが生存者の理窟也軍隊までも出張大事哉

▼加奈陀

の海防太平洋方面は英國プリストル型巡洋艦二隻を設備すと軍國の仲間入りも大骨折哉

▼進化論

で名高きダーウイン南阿南洋を乘刻したる乘艦元治年間日本に賣られしこと發見は珍聞

▼乘艦の名

はビーグル嶋津藩之に乾行丸と命名志賀重昂の熱心討究によりて漸く艦材判る面白し

▼艦材

一部今造船所構內の石材の臺となり居り英人之を聞かば定めて多大の興味を感ずるならん

▼巖谷小波

實業團員の高襟を細別して曰く老高襟曰く既成高襟其他研究超然未成私製と爲す奇抜高襟は幾人も居らず多數は未成と私製ならん老高襟の熱誠に至りては特に敬服に餘りあり

▼露紙

ノーヴオウレミヤ露西亞は戰勝國の日本ふ學ぶ事を恥づべきにあらずと論ず具眼者の言也

▼布哇

近頃頻りに露國移民を求むとの報あり日人基礎既に堅し然れど益々努力施設を要するは明

▼紐育

ふ開會中の合衆國菊花展覽會に直經一尺六吋の黃菊の出品ありとは確に世界に空前ならん

▼公使

クレーンの辭職事件に關し日本の新聞紙敏捷に活動し來紙の迂遠なる愚くべしと米人評す

▼市俄

古トリビューンの編輯長アーレー此程極東より歸來して盛に米紙の間拔を難ず眞門の一針

▼穆公

の後を繼いで山縣元帥復び樞密院議長たりデンバーの韓民等之を聞て必ず奇怪ふ思はん也

▼雨期

に入りて天氣甚しく溫和に歸したるも左りとて嚴冬目の前ふあり何れも方御用心こそ肝腎

◎東洋行の名士

エムプレス號に乘て東洋ふ赴ける名士は哈爾賓駐在米國總領事グリーン氏及夫人、佐竹作太郎氏令息、陸軍中佐ジーエル、ホースター、エフ、ダブリユ、プロムレーの諸氏なりと

▼エムプレス號の出帆

エムプレス號は日本人船客十四名清國人數百名及び麥粉、鹽鮭、コンデンスミルク等の貨物を滿載して本日正午十二時東洋ふ向け出帆せり

▼▼▼

名家論議

死去せる伊藤公と朝野の名士（四）

▲御落膽拜察に餘あり

東久世伯の談

樞密院より伊藤公遭難の飛報に接し驚愕せり公のため將た國家のため痛恨に堪へず公の生死未だ明確ならざる今日公を故人ふ擬して生前の事柄を述ぶるを好まざれども抑々予が伊藤公と初めて相會したるは元治年間所謂七郷落として長州ふありたる當時公が井上聞多氏と共に英國より歸朝し横濱に上陸して長州に來りたる頃にして後明治元年一月予が職を神戸裁判所總督ふ奉じて同地ふ赴任せる時公を御用係（今の縣參事）に任じたるが抑々是れ公が官職に就ける第一歩なり予は同年四五月の頃横濱總督として海路神戸より同地に渡航する際は公より洋服の着方、乘船の心得等を聞かされたるが短月日なりと雖も公が御用係としての功勞沒すべからざるものあり公は神戸裁判所太夫に昇進し爾來要職に累進して初期議會ふは貴族院議長に選ばれ予は時の副議長たりし彼の樞密顧問官建設ふ關する建白書の當時は公の靈力甚だ少なからざりしなり今やこの功臣を喪ふ至尊の御落膽拜察するふ餘りあり

▲藤公遭難と經濟界

池田謙三氏談

公や言ふ迄も無く國家の元勳柱礎の柱石にして其政治上に及ぼす影響は蓋し測知るべからざるも公は井上侯の如く個人ふも一般ふも直接經濟界ふ關係せざりしを以て今回の兇變が延いて外交上の問題を惹起せざる限り經濟界の爲に格別の影響を蒙ざるべし唯だ這回の加害者が韓人なりとの一事は此際大に注目すべき處にして其故ならに自國内を避け吟爾賓に於て此兇害を敢てしたる裏面は大に之を糺明査察するの要あるべし韓國に對する我國從前の態度は萬事餘りに緩慢なりしを以て遺憾に堪へざらしめたること一再ふあらざれば今回の兇變は獨ふ國家の何物を以ても償ふ與はざる大なる不幸なると同時に此機會を利用して今後大に韓國ふ對する壓迫を强めて以て彼國頑夷不靈の徒輩をして聊か省みる處あらしめざるべからざるなり伊藤公の遭難は國家の爲め返すがへすも哀惜に堪へず云々

日本近信

●早むべきは政友會（廿一日）

地租輕減問題ふ關し兎角曖昧の態度を示し來れる政友會が某領袖の口を藉りて黨議を以て之に贊成すべしと公言するふ至れるふ對し上院の某有力議員は評して曰く政友會は由來積極政策を以て主義と爲し之が爲に朝に在つては數度の無謀なる增稅を斷行し野にありては力を極めて三稅廢止に反對し來れるのみならず現政府が歲入增加を以て減稅を行はんとするを以て早しむべき人氣取政策なりと爲し幾分の利用し得べき歲入の增加を得ば宜しく之を生產事業費若くは海軍擴張費に投じて世界の大勢ふ順應するの策を取らざるべからずと號しつゝあるにあらずや彼等にして敢然此の積極主義を以て始終せんとするの勇氣と氣魄とあらば彼等の所謂消極政策たる減稅の如き其何種の稅目ふ於てするを論せず絕對的ふ之れを排斥し現內閣の財政計畫に對して根本的の打擊を與ふるを以て論理當然の歸結と爲さざるべからず而も減租に反對せんとせば黨員多數の叛去を覺悟せざるべからざる上地主農民の同情は勿論として自黨を去り次期の總選擧ふ於ては復た起つ能はざるに至るべきこと明かにして彼等愚なりと雖も夙ふ之れを見るの明はあり乃ち主義を枉げ恥を忍んで減租論に贊成せんとするもの政友會こそ眞に早しき人氣取り政策を執るものと云ふべきなれ吾人初めより民力休養の要を認め就中最も急要なるは苛重なる地租の輕減ふありと確信するものに取りては政友會の遂に軍門に降れるを見て窃かに快とするものなれども彼等の嚴乎たる主義なく政見なく偏ふ自黨の利害を本位となし御都合主義にのみ趨りて恥ざるの陋を指彈せずんばあらざる也

●航路補助豫算（廿一日）

明四十三年度に於ける歐洲、濠洲、北米、南米其他の各航路補助費は總計九百八十万圓にして之を本年度の七百五十萬圓に比すれば二百三十萬圓を增加し居れりされど一面航海奬勵費は百八十萬圓にして本年の四百萬圓に比し二百二十万圓を減じ造船奬勵費は百十万圓にして本年度の百二十万圓ふ比し十万圓を減じ居れば結局本年度より增加するもの二百三十万圓にて差引本年度の豫算と大体に於て相違なく而して彼の清津、浦鹽等の航路補助費に遂に削減されたりといふ

●稅務監督局廢合

大藏省は行政整理の一端として先づ稅務監督局を廢合し左の如く所管區域を變更することふ決したり

廢止局　併置局

横濱稅務監督局　東京稅務監督局
神戸同上　大阪同上
金澤同上　京都同上
岡山同上　廣島同上
松江同上　同上
長崎同上　熊本同上

此廢合の結果休職又は免職となるもの高等官二十四人、判任及技手二百八經費の節約し得らるゝもの約七萬圓併當の結果經費の增加すべきもの約三萬圓差引四萬圓の整理節約となる由

●清國軍艦の勢力（廿一日）

南北閩粵各洋所屬の舊軍艦ふ付洞貝勒、薩鎭氷兩海軍大臣調査の結果次の如し

▲戰鬪に堪ゆる軍艦　北洋所屬六△福建所屬一△南洋所屬四△廣東所屬一

▲戰鬪に堪ゆる水雷艇　南洋所屬八△廣東所屬八

▲修理の後戰鬪ふ堪ゆる軍艦　北洋所屬三

▲海防に堪ゆる者　北洋所屬一△南洋所屬六△福建所屬六△戰鬪に堪へざる者　所屬不明七

●文相西下日程（廿一日）

小松原文相は黑澤秘書官茨木瀨戸兩視學官及事務官三名を隨へ愈々來月四日出發約一ヶ月の豫定を以て中國及び九州地方教育巡視の途に就き十二月七日頃歸京する筈なるが巡視順序及日程は左の如く決定せりと

岡山縣三日間▲廣島縣三日間▲福岡縣二日間▲長崎縣三日間▲佐賀縣一日間▲熊本縣二日間▲鹿島縣三日間▲若松若しくは門司一日間▲山口一日間▲靜岡二日間

耳と目

各新聞紙上ふ既ふ辭職を申出で衆議院議長が補缺選擧を申請し早くも後任候補の噂まである大阪府郡部の中林友信は二三日前までは上京して居たが遂に雲隱れとなつて仕舞つた△處が申請どころか衆議院の方には辭職の届出もないと云ふ扱ては變だと色々精探して見ると中林が某通信社員に届の文案を見せた事實はある△併し其の後の消息はトント分らぬが中林を知る人々は彼が負債の苦し紛れふ書いた狂言で一時高利貸退治の策略に供したのだと噂して居る果してドテかは知らぬが近頃不思議の咄である

廣告

▼關根旅館
バウエル街三五五
館主　關根勇五郎
（電話エー四三六一　郵函六一〇）

S.OKAZAKI
P.O'BOX 82 DUNCANS B.C.
▲日本美術雜貨食料品
▲男女洋服裁縫、修繕、色揚
▲下宿及勞働口周旋
右誠實懇篤を旨とし營業仕候間不相變御引立願上候
晚香坡島ダンカンス停車場前　郵函八二
岡崎茂商店

即席御料理
バウエル街二三七
『電話』二九一四
ときわ
はる子
はや子
玉代

アレキサシダー街三五四
日本人療養所
（電話四三三九）

和洋雜貨食料品
ユキスプレス
晚香坡市バウエル街四五
郵函五四三
電話五七五
堀善商店

石碑、圍ひ石等の据附に貴需に應じ候用材は當州產又は輸入石何れにても御好みに任せ候
晚市ウエストミンスター街と第十六街の角
チャンドラー
Patterson & Chandler
（電話四六六三）

內外雜貨書籍類一切並に製菓卸販賣
バウエル街四三七
でんわ六〇
郵函五七五
鈴木商店

海陸花莚物產委托問屋
食料品直輸商
神戸海岸六丁目
泉德商店
（電話 Izutoku Kobe）
米國鹽鮭輸入の季節と相成り候に付大多數御送荷願度候特別の注意を以て取扱ひ可申候

休業中なりし所倍舊の御引立を乞ふ
再び開業一層の勉强！
關根旅館下層
九州洋食店

今般都合に依りバウエル街の新築二層樓なる二百廿二、廿四、廿六のホール、ビルデングを借受けより移轉し一層の勉强を以て營業可致候間倍舊の御愛顧を願上候
移轉廣告
十月一日
筑豐館
館主　宮崎彥市
（電話二七三三）

尙ほ婦人洋服裁縫所も同所ふ移轉致すべく候
裁縫師　宮崎てる

停車場よりも埠頭よりも至つて近く且つオートモビルにて御送迎可仕何率御投宿の程希上候
シアトル市南第五街二一六
御旅館大北館

砂田和三郎
（電話インデ五二一八）

早川洋服修繕所
叮嚀　確實　迅速
美府グランチャード街一二一九
主任　熊谷泰治

同フラート街八〇〇
早川二朗
洋服裁縫並びふ修繕一切仕候

THE CANADIAN NIPPON SUPPLY CO. LTD.
PHONE 839　VANCOUVER, B. C.　P. O. BOX 736
シーピーアール鐵道人夫募集
日壹弗五十仙より壹弗六十仙
外ふオーバタイム澤山あり
並ふインシン磨き募集
御望の御方は續々御申込ありたし
申込所　電話八三九　郵函七三六
晚香坡市ペンダー街九四四
日加用達株式會社
同　晚香坡市バウエル街三六〇
支部（電話三九七）

銀行事務
執務時間　午前九時ヨリ午後六時迄
日本送金　當座預金　貸附　日貨兩替
定期預金　荷爲替　貯金　チェック引換
土曜日午後九時迄
日加合同貯蓄株式會社
商事受托　鹽鮭　米穀　麥粉　依托販賣　木材買附
加奈太バンクーバー市バウエル街
取締役　田村新吉
The Japan & Canada Trust Savings Co. Ltd.
333 Powell Street, Vancouver, B. C.
Phone 123　P. O. Box 150

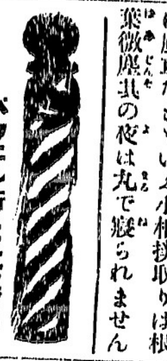
奧樣とれた鍋どんの問答
奧「た鍋や近頃大層コックが上手に成つたねー
下女「た鍋「オホ……奧樣左樣では御座いません近頃正上印の醬油を用ゐますので其れで總てのものが味淡く出來ますの正上印醬油は大層善いですね
福引券付（正上印）醬油賣出し廣告
釀造元　景品
下總佐原町　加瀨庄治郎
一樽に付金貳弗六拾五仙
第一等　拾四金婦人用金時計　一個
第二等　拾四金婦人用指輪　一個
第三等　拾四金製ブローチ　一個
第四等乃拾等迄　洋傘　一本宛
ウエストミンスター街
代理店　大河原商店
『電話三八一二』『郵函一三八五』
遠隔の地よりの御注文は着金次第に御送り可申候但し運賃は御自辨の事

復刻掲載　二代鏡

桃川燕林講演

『第十席』

話の中に雛助も途中で過つた一伍一什たうめが身を投げた事怀から是まで連れて來た樣子を詳しく話を致しまするとと聞て居た庄九郎は膝を叩いて　庄『夫ア雛助さん有難うございました實は兄貴の所へも話をしてどうか綱まるものなら綱めてと思つたが今日のことで思ひ掛なくれ前さんがれ梅の命を助けて下すつたも是も緣でございませう兄貴が何と申しても私しが引受て屹度夫婦ふまとめますゆね年の往ぬれ梅をば何分宜しく賴みますと話をするのを聞て居たれ梅は嬉しさに涙さも忘れるばかりでございます庄九郎は寢て居る女房を起したがよく寢込んだと見えて中々目を覺しませんゆゑ自烈込んで來たが　庄『れ高や起きねへかゝ〳〵と云ひながら煙管の吸口を女房れ高の鼻の穴へ押込みました喫驚りして目を覺したどんな寢坊でも鼻の穴へ煙管を押込まれて目が覺めなけりやア死んで居る　高『何をするただね能く寢て居る者を　庄『餘り能く寢て起きねへからやつたつんだ高やれ梅が雛助さんを連れて來たせやア起て能く見るが宜い　高『エー夫ちやア先刻れ前さんの話した通りれ梅が此頃貧困しの雛助と此うだといつたが眞逆十五や十六でそんな事はあるまいと思つて居たに連れて來たのかエ感心だねエ中上ますや馬の足ぢやアれ話にならないが角の芝居の書出し役者を家へ連て來るといふなア眞正ふ働き者だね若い中は二度ないから幾らでも出來るだけれ拵らへよ　庄『宜い伯母を持てれ梅仕合せだ併し今夜は何にもいふ事はねへから御馳でも食さして寢かしてやるが宜いや見なれ梅はぐしよ濡れだ　高『どうしたんだエ　庄『下の橋から身を投げたんだとよ　高『何ほ年が行かないでも餘まり短氣の事をするちやアないか　庄『所ろへ手嶋屋が通りかゝり助けたんだとよ　高『宜い狂言の節だねへ此の芝居は屹度這入るよ　雛『内儀さん串戯ぢやアございません實に喫驚りいたしましたと恥かしさうに面を上たのを見て居たれ高も見惚れるほどの美男子に　高『眞正にれ梅れ前は目が利て居るよ好い男は幾らもあるが愛嬌があつて苦み走つて實に評判だけあつて大したものだねへ私しも三四年前だ一ッ買て見たいと思ふ位だよ　庄『亭主の前で役者買ひの話は成たけ靜かにして貰ひてエハヽ、、、と笑つて居る庄九郎に連れ添ふ女房も嶋の内で何某といつて左り褄を取り上りだけあつて雛助もれ梅も大きに話が早く分りました其の中れ高は奥の四畳半へ寢支度をして玆へ二人を遣はしました此の所は幾ら燕林が委しく申し上たくも身に覺えのない事でございますゆゑ諸君のれ察しを願ひます玆ふ秋津瀉初右衛門の家で團子山が歸つて來ての話から夫では何處ぞへ行つたに相違ないと心當りを諸所設方尋ねさしても解りません夜が明たら雛助の方へも人をやらうし何ぼ兄弟でも夜中に庄九郎を呼びにやる譯にもならず是も夜の明け次第に呼んで來いと家に居る團子山や鬼の腑帆立貝に風車など、いふ小相撲取りは根葉微塵其の夜は丸で寢られません


バウエル街三三七番地
◎ときは床
◎ときは湯

大馬の賣物
ベンダ街大北鐵道館（南京町）
大北運送會社
でんわ四〇五、六〇五

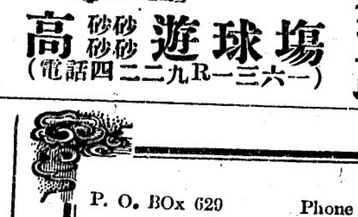
男女洋服裁縫
バウエル街四一七
（電話三六七）
芦川助次郎

杏花樓
本樓はカロル街五三三にて南京料理及そば類を營業致し室内清潔にして夜は電燈にて昼の如くし御客扱ひの町噂と美味ふて安いことは市内隨一なり
杏花樓成記謹啓

○又々移轉○
諸件代書
墳墓建設請負
ウエストミンスター街一一九
淺野五明事務所
電話三九八二　郵函一一〇

新築三階家
Hotel Ikeda
245-251 Powell St.
Vancouver, B. C.
Tel R1361-4229
貸ルーム
特別安價
晩香坡市バウエル街二四五
池田旅館
電話（R一三六一）（四二二九）

總て勞働口迅速周旋
滊車、滊船切符取扱
館主　池田久次郎


砂砂砂砂
高　塲　遊　球
（電話四二二九）（R一三六一）

理髮業
九月廿一日より開業
清潔にして　叮嚀御試しあれ
バウエル街四二三
滋賀縣人　宮川留次郎

移轉廣告
今般都合上十月廿一日よりバウエル街三八二田村銀行の隣へ移轉致し一層の勉强を以て雜貨商相營み候間何卒倍舊御引立の程奉願上候
バウエル街三八二
ますや商店

はり、按腹、按摩
今般左記の處に於て右の治療開業從事仕り候間何卒御愛顧の程願上候
晩香坡市バウエル街二三六
林旅館内
六號室
灸治
鎌倉與作

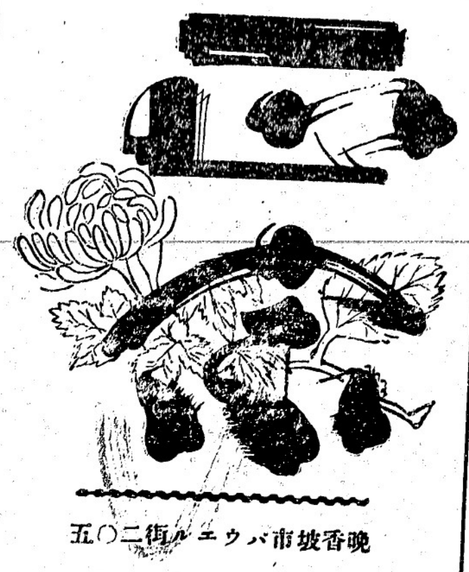
日本郵船會社
横濱、神戸行切符販賣
（ヴキクトリヤ行切符付）
●安藝丸
十一月廿三日出帆
晩香坡宿屋
合組

◎内外食料品一切
◎日本大工道具一切
◎陶磁器竹漆器類
◎刀劍類
◎宇治銘茶各種
右卸小賣仕候向各位の御便利の爲日本内地へ御注文品は何品に不限多少を論せず迅速御便利に取扱申候間多少に不拘御用仰付被下度候
晩香坡市バウエル街三三三
神戸屋
（電話二四三三）（郵函五七九）

特別大勉強
あめ菓子製造
和洋雜貨食料品一切販賣
晩市バウエル街五六八
電話エル四二八一
鳴瀨商店

日本美術雜貨
ガバーメント街一四三八
電話一六二八
永野萬藏

英領加奈陀ヴキクトリア市ドグラス街一一七
日本美術雜貨食料品販賣
永野商店
スアト街一六二九
（電話一〇三函郵函五九）
永野商店


晩香坡市バウエル街二〇五
日進合資會社
電話二三二〇　郵函一三八九

P. O. BOx 629　Phone 2848
J. KORENAGA
15 Cordova St., E.
Vancouver, B. C.
日本製鮭網各種
日本製木綿網各種
英國メキシコカリホルニヤ産食鹽
晩香坡市東カドバ街一五
直輸出入
委托販賣
各食料品
商是永壽吉
電話二六四八（自宅二五九二）（郵函六二九）

寫眞撮影の依賴
晩香坡市キーフワ街八二八
利根川
室内寫し毎月二回出張
出張所　サッパートン日本教會裏手小杉方

旭屋旅館
當館は萬事親切を旨とし各種勞働口の周旋滊船滊車切符の取次可仕候
バウエル街二七〇
郵函　八八五
でんわ　二〇六七
谷口熊太郎

WOOD VALLANCE & LEGGAT LTD
8to12 Cordova St. 23to29 Hastings St.
日本人諸君に謹告す
ストーブいろ〳〵
キャンプ向の品は何でもあります
晩香坡市カードバ街八、十二。ステングス街廿三、廿九
（ヘステングス　ウッド　バランス）
商會

宿屋室内
清潔
和洋雜貨食料品
晩香坡市東カドバ街一五一
紀の國屋
（電話六八三番）（郵函五一〇番）

醫術開業
生徒今般左記の處にて醫術開業診察に應ず
晩香坡市廣嶋屋旅館
醫師　岩下繁

◎各種勞働口周旋
滊車滊船切符販賣
旅館清潔丁寧
電話アール四八四
松本旅館
バウエル街二三五

獨立旅館
各種勞働
受負事務所
バウエル街四四一番地
館主　内田千代七
バウエル街四三九番地
郵函五七五、電話六〇

高等旅館室内清潔

藝備旅館
代書及各種勞働口周旋
バウエル街
電話エル四二二五
醫士　佐々木英治

高等御旅館相模屋
内外滊車滊船切符取扱
各種勞働口周旋
晩香坡市アレキサンダー街三一三
館主　青木米吉
（でんわ二七五）（郵函九八）

▲各種時計附屬品
▲貴金屬寶石類
▲金銀細工
▲時計修繕

晩香坡バウエル街三〇一
松林時計舗
スタヴストン
郵函一一二
同支店

新西院廣告

大陸日報取次所
ニューウエストミンスター市マクニリー街九
（電話六〇〇　郵函四〇五）

▲地所賣買
▲働口周旋
▲代書通辯
ニューウエストミンスター市マクニリー街九（電話六〇〇）
東洋社

◎とうふ◎そば
◎すし
其他御手輕御料理
ニューウエストミンスター市
よしのや事　沖永由松

▲玉突塲
新テーブル三臺あり
▲貸ルーム
ルームは清潔、且西洋風呂あり
▲各種勞働周旋
特別町噂ふ取扱ふ
ニューウエストミンスター市
大西榮二郎

精米所
玄米は九州の上物
食味の良き事受合
其他食料品雜貨等
なんでも廉價販賣
ニューウエストミンスター
三國、藤原商會
電話　三三
郵函　八六八

南京料理並ニそば
料理は市内第一等室内は清潔多人數宴會は特別勉强す特に日本人諸君を歡迎す
ニューウエストミンスター
ラメージ街シンキー商店裏
叙華軒　チヨワヒン

なんでもある店
最廉價販賣
ウエストミンスター市
コロムビア街
シンキー

南京料理並にそば
支那物雜貨商
ニューウエストミンスター市モイネス街（郵函六三二）
德和隆

愛情成功論

『戀愛學の教ふる』『男女愛情行使法』

『戀愛學』一名男女愛情行使法』

といふ奇抜な書物がホルマンリーミーダースといふ米國の著術家によつて公にせられた。これは其名の示す通り例證を今日の進歩的戀愛に取つて其性質効能發達希望などを詳しく書きしるしたものである。ミーダースの曰ふに『戀愛は最早運命の產物ではない。愛人の一方の技倆により自由に分析綜合の出來る實際的科學である。愛人は必ずしも金持たるを要しない。男振りの上らねばならぬ筈はない。唯戀愛術を會得してこれを誤りなく運用すれば富みの女人は容易に得らるゝものである。それには先づ女子を識る必要がある。そして女子は大体に於て四種に區別する事が出來る。第一虛榮を好む女、第二感情の強い女、第三利慾の深い女、第四放逸に飽きたる女である。されば新化學的の手腕によつて戀愛を行使する前に男子たるものは須らく其戀する女の何れの部分に屬するかを研究し滿腔の熱心と注意とを以て其性情の滿足を計らねばならん虛榮の女には苟くも抗首がましき事を云ふものでない何處までも言葉を低ふして其意を迎へねばならん。

感情の女には生涯を捧げて斷じて他意なきを誓ふ若それ現世の誓約のみで不滿足ならば二世三世の未來までも變らぬ愛を表白しても差支はない。利慾の女には眞珠ダイヤの指環乃至自動車、快走船、別莊、芝居、ピーチバスケットブランセットガオンを約す放逸に飽きたる女には、紀度珍談奇行を避け戀人君子を裝ひ機を見て意中を語るのである。而し總体に於て何れの女に對しても只れ〳〵心得べきは忍耐の二字である。馬車に乘つて貧儉ふ客を言はない人。料理屋に入つて勘定に驚揚なる人は決して口穢ない女子の批評を受くる事はない男子の女子ふ愛着し女子の男子ふ戀慕する所以は互に其異性の異性たる特質を發揮するからである。貧弱なる男子の鬼角婦人の社界に歓迎されないのは必竟之が爲めである

誤らはれて嬉しくないものはない殊に相手形の身分境遇希望計畫に同情し飽まで力にならんと申出るが如きは直ちに其心中を捕虜にする事が出來る。但し阿諛辨佞の上に超然たる婦人は鬼神の類ゐであつて別に方術を講せねばならぬが普通の女子は男子の巧言令色によつて動くものである。勿論如何なる美人と雖もこの規則を外れることはないと云ふのである

◎賑かな葬行列

▲故大河内氏の葬儀●●●

海鬼界ケ島（六）

英國人の同情（一）

君等は彼のセンヂーを知つて居るだらふとは。更に右の英人が語り續けた言葉であつた。彼等は實ふ英國臣民として忠勤を勵みつゝあるではないか。彼等は同一君主の統治の下に在る加奈太ふ來つて。如何なる待遇を受けて居るか。恐らくは犬馬と同一に扱はれて居るだらう。斯る兄弟の關係ある人間でさへ、單に人種上の嫌忌から。若くは利益の一致しない點からして。此の如くに敵的行爲を敢てするのである。貴國人が其センヂー以下に待遇せらるゝのも強ち怪しむべきではないが。必竟するに加奈陀が米國化して居るからである諸君は宜しく母國政府に訴へ。條約に依りて得たる對等の權利を主張するに力めなければなるまいと殆んど自己の蒙れる屈辱を慨するが如くに口角泡を飛ばして論じて居たぞうである。

他國人にして在米同胞の不遇に憤慨して居る者は。獨り右の英國人のみではない。隨分職旨の内にも其不都合を鳴すものが澤山ある。けれども大勢の摺ふ所は頗る吾人の惡感を招きつゝある今日に在つて。何人か能く立つて之れを唱ふる者か。近く服部代議士は在加同胞の狀態に就て。何又加奈陀同胞の形勢に就て研究して居るらしい願はくは外交の免す限り。吾人の發展を企圖して貰ひたいものだ。さて厩嶋物語も大分長くなつて。讀者も定めて倦き果てたであらうから。未だ材料は幾らもあるけれ共。夫れは後日に讓ることゝして更ふ故廻の上他方面ふ就て書くことにしよう。要するに太平洋岸なる鬼界ケ嶋。マクニュー、アイランドの記事は大ふ筆を拘束されて居る、筆者の言はんとする所は尚數歩の奥に在るのだが。幸は暫らく讀者の推斷に任して置いて。一先ず筆に筆を擱く。（終り）

讀者諸君次に現るべき記事は何？　活目して俟て（一記者）

活動と靜止

（一）　清香

人として成功を望まぬ者は有之まじく一人として一日もかく思はざる人は非ざるべく候、さてこそ、實業の日本とか成功或は太平洋などのヤクザ雜誌の賣行よき所以ならめと存じ候、而して其内容を見るに『如何にせば成功すべき』とか『活動的なる某氏』或は『精力主義の某』とか殆んど人をして四六時中唯だ努力奮闘せよてふ事を書き立て居る樣子凄まじき事に候、私の考ふるには無暗ふ精力活動と鞭で尻をたゝく樣な事を云ふて居るが果して効果あるべきや否やと云ふ疑問湧き候

下手の考へ休むにしかずと申す事もあれば、考へることゝ即ち準備することよりは先づ實行し勵行する方宜しからむも、只無暗に働き向ふ見ずに行ふとも何の効果なきのみか反て他人の御食となるのみと存じ候、大に活動し大に發展せんとせば大に靜止して先づ熟慮を要す、玆に於てか私は人は活動せよといふふ、却て靜止せよといふものに候、靜止は靜思を意味し、沈默を意味し、熟慮を意味す、不動の姿勢を意味す、進めの號令を掛けんとするや、先づ氣を附けの號令を以て暫く不動の姿勢を取らざるべからずと同樣ふ、人も活動せんと欲せば先づ靜止し然して更に靜思せざる可らずと存じ候

四六時中齷齪と働く人の仕事は能く考へつゝ働く人の仕事に及ばずへその事多く間違ひと無駄多きは事實の示す處に候はずや、日に三十分なり、或は一時間にても沈思默考する習慣を有する人は眞に幸福にして其人の前途は洋々として發達の見込ありと存じ候

雜錄

シンヂケート

海王星

晩市の非業界日を追ふて發展し行くと共に吾人は屢々シンヂケートの名を聞く、シンヂケートとは何を云ふのであるか、人の名か川の名か或は又會社の名か、今にして少しく之が說明を與へて置くことは決して徒爾ではあるまい、在留者は此種術語の大体の意味だけでも知悉して置く必要がある、蓋しシンヂケートに三種の意義がある第一義は債券募集保證組合と稱するものがある、即ち政府自治体又は會社が巨額の公債社債株券等を募集せんとするに際して金融市場の狀況に通ぜざるが爲ふ又は其の募集者が金融市場に於ける信用未だ充分ならざる等より起つて來る危險を避けんが爲に、先づ信用あり且つ市場の狀況に通ぜる數個又は十數個の銀行に募集の内意を傳へて玆に該銀行業者は臨時組合を組織して一定の引受條件を定め一般公衆に向て募集するのである、而して此の如き債券募集に就ての保證及び引受を爲す銀行業者の組合をアンダーライティング、シンヂケートと云ふのである

第二義として鐵道、鑛山、運河の如き一大事業を數人若くは十數人の資本家の手に引受けて經營せんが爲ふ組織した組合を事業引受組合と云ふ、今日普通にシンヂケートと稱するのは第一の債券募集保證組合及び第二の事業引受組合を指すものであつて例へて見やうならば韓國政府が曾て二百万圓の公債を募集せんとしたとき日本の第一銀行及び日本興業銀行の二行がシンヂケートを組織して募集したのは第一義の例で三井、三菱、澁澤、岩崎等が合同して一個のシンヂケートを組織し京仁鐵道を敷設したる如きは第二義のものにあたつて居るのである

通信

薬書

沙港操觚界と評論誌

日米評論第四十四號は發刊致され候、例によりて文壇遊擊隊の展覽會を演じ居候、高橋徹夫ふ與ふる公開狀は面白く讀まるゝも更ふ竿頭一歩を進めて肉迫するの要あるべく沐猴ふして冠する徒輩に鐵槌を加ふるには未だ物足り申さず候六溪山人の小照を挾める處一寸振たものは無代價寄稿の酬恩的行爲といふべく、乘合舟は青磁居士の面目を髣髴たらしめ、名取稜々の秋日記は眞面目で書て居るとすれば唯だ恐入の外なく、沙港新聞紙の時弊は一讀痛快の感有之候、要するふ全紙面は殆ど操觚界の人物を提し來つて痛快なる批評的罵倒を加へ候、日米評論子の存在は泥中の蓮と申すべき歟、されど下らぬ提灯持は噴飯に候（如雲生）

▼世界雜叢▲

▲▲▲

日本雜信

福岡便り（去廿五發）

●軍人團總會　糸嶋郡北崎在郷軍人團にては豫て陸軍省に銃器彈藥拂下方願中なりしが今回愈々下附せられ同村後濱に射撃場設置の認可を得て去る六日定期總會を兼て實彈射撃會を開會し一般希望者へも射撃を許したるが來會者參觀人合せて三百餘名に達し射撃終て團長の閲會の褒賞品授與副團長の勅語奉讀會計場告來賓の祝詞演説團員の答詞等ありて宴會に移り盛會なりき

●山川村耕地整理竣工式　三井郡山川村耕地整理も終了せるを以て同地區に於て之れが竣工式を擧行する筈にて目下準備中

●謀殺未遂犯の押送　大分縣下毛郡上津村字折元丸山拗市(三九)と云ふは去月中韓國釜山に於て謀殺を企てたるも果さず内地に逃げ歸り豊前國仲津町を徘徊なし居る處を取押へられ今十一日釜山に向け身柄護送せられたり

●豫備兵歸還　豫ねて福岡第三十四聯隊に於て教育招集中なりし豫備兵は十日全部歸還せり

●大日本山林會總會席　一昨九日より京都市會議事堂に於て開會中なるが本縣よりの出席者は縣技手嶋村織夫、黒瀬才二郎、谷口福一郎、松崎田川郡長、許斐某等なり

●若松港船舶增加　九月中若松を出港せし汽船數は内地行四十三隻海外行五十四隻計九十七隻にして前月の八十七隻に比し十隻を增したり

●在郷軍人團組織　遠賀郡上津役村にては在郷軍人團の組織全く整ひたれば來る十七日午後一時より同村役場小學校に於て發會式を擧行すべし

●明治運輸秋季總會　明治運輸株式會社にては來る十四日午後三時より水茶屋常盤館に於て同會社同盟店秋期總會を開催す

●千部法會　三井郡淨土寺にては地方の景氣を深ゆるため淨土宗鎮西本山に於て去る六日より十二日まで千部法會執行中にて毎日花火發揚し開催なく手踊の催しありて盛況を呈しつゝあり

▲廣告▼

移轉廣告
今回業務擴張の爲め左記の處へ移轉仕り一層大勉強を以て御注文に應じ候間何卒倍舊の御引立あらんことを伏して希上候以上
ウエストミンスター街二八
上田料理店の下
男女洋服裁縫店
新井重次郎

初儀
葬送の際は御多忙中に不拘遠路態々御會葬被成下御懇情の段難有深謝の至りに不堪雜中尊名同洩も可有之乍略儀以紙上御禮申上候
明治四十二年十一月十日
親戚總代　江橋源三郎　大畑助八郎
若林初次郎
友人總代　若林助五郎　内田千代七郎　大橋彌惣次郎　竹河合吉郎
堀畑多石松彌

Quong Chin, Jeweller.
7 Pender St. Vancouver, B. C.
裝飾品
金銀細工物一切
廣珍寶玉舗
(郵函六四六)

醫術開業
内外科婦人科
醫學士　大家武夫
晩香坡市バウエル街二三五
松本旅館第一號室
『電話二二四六…郵函九三六』

醫術開業
内外科　眼科
宮崎旅館第一號室
豫備陸軍々醫
野尻睦男
バウエル街

洋服新調は弊店に限る
寺
倉
洋
服
店
晩香坡市ゴーア街一三〇
電話二一三…郵函二〇

香村兄弟商會
晩香坡市バウエル街二六九
電話二一三
郵函二〇
本店
横濱市山町四丁目
本店支店
スウイトキヤフラル卷煙草の中包紙五枚御持參下され候はゞ同じ煙草一個上可申候

洋酒各種並びにシガー
千八百八十六年開店
ウイリアム
アキユハート
西カドバ街五四
『電話…九五五』
電話を御掛け被下候節は日本人店員中地孫市たゞちよ御用を辨ずべく候

食料品及び雑貨
バウエル街一二六
池田十七吉

ドレスメーカー
晩香坡市バウエル街二四四
宮崎てる
電話二七二二　郵函一一三

葬式一切取扱
グリーンエンドシムプソン
GREENE & SIMPSON
葬儀社
Phone 340
305 Pender St. City.

Code Western Union
Cables Kinyu Sha.
PHONE. 2721　270 Powell St.
NIPPON KINYU SHA.
銀行事務
(當座預金　貸附、手形引替　利子附貯金預金　定期預金)
本社事務所は日本郵便支局事務所と接近し居れば日本送金等に最も便利なり
日本金融株式會社
頭取　エー、マキボーイ
重役　是永壽吉
主任　エ、ブイ、ガーデナー

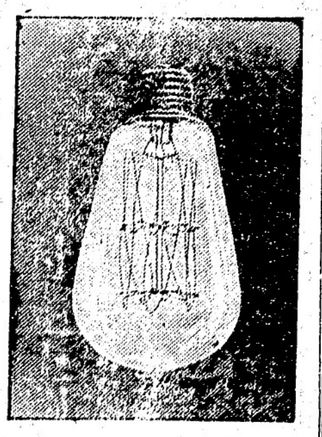
南京御料理並にそば
料理は市内一等の美味
蕎麥は充分お材料精選
多人數宴會は特別勉强
場所は南京町停車場前
室内手廣にして最清潔
日本人諸君は常に歡迎
東ベンダー街二三『二階』
宴新樓

家道具類
カーペット
オイル
クロース
何でも月拂にて賣捌申候
ウエストミンスター街
四一六、四一八　電話七七一
ハツチングス家具會社

大勉強寫眞
ウエストミンスター街
二百二十八番
Y. ARIKADO STUDIO.
228 Westminster Ave
Vancouver B. C.
有門寫眞館

貴金屬細工
首飾、時計、鎖、指環等
御注文に應じ價段は安く仕事は精巧に御用相辯じ候間御光來被下度候
南京街で御聞になれば直ぐ判り升
ペンダー街二五
美和號

美味の日本米御望みの御方は「スター」印に御注意の上最寄の商店にて御買求め被下度候
日本精米所
特主　根來勝之助
醤油油　卸賣
(郵函二五四〇)
(郵函六四九)


新式燈光
どれが今一番好い燈光かと云へばタングステン式のが最良であるばかりでなく最も安全で据附が容易で一番明かるくて又た長くもつのです
同一の燭光に對しても電流は從來の三分の一で充分です御申込次第社員參上して詳しく實物に就て説明します
電話で御呼び下さるか又は事務所へ御光來を願ひます
事務所及電話番號
瓦斯會社と同樣
The B. C. Electric Railway Co. Ltd.
PHONE 5000

Van - Gas Co., Ltd. Phone 5000
!!益便の斯瓦

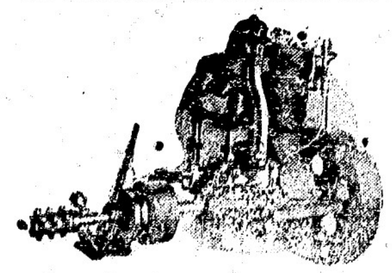
料理こ瓦斯
パタが欲しいのに態々ミルクを買ふのは馬鹿げて居ると氣の附く御方は石炭の代りに瓦斯を試めなさい、瓦斯は石炭の粹ですから石炭から炭化水素と煙を引去た熱其もの丈はなさい餘計なものは、瓦斯と同樣です、熱ばかりを充てるものに金をたゞ拂ひになること必要まありません、瓦斯をたゞ需めになること必要即ち儉約と愉快と清潔を意味します、社へ出で下さらば詳しく説明も致し温熱用料理用に就ての各種類を御覽に入れます
晩香坡瓦斯株式會社
カルロル街四三五
グランヴイル街七八五
電話五〇〇〇

石細工一切
福島屋旅館内
福島縣人　高橋熊吉

魚類
青物類
バウエル街二五三
西村魚店

特別大勉强
和洋雜貨食料品
絹布類化粧品
一切卸し小賣
かまぼこ
景品進呈
今般業務擴張と共に商品仕入販賣製造何れも更に一層の
ら御買上金高に現金に吸引
手にてかまぼこ一枚づゝ景品として進呈
御來店の程願上候也
晩香坡市バウエル街三六九
前川商店
電話三七二二　郵函一三〇六

貸ルーム
階百段は御面談の上


イエール、マリン
エンヂン
少量のギヤソリンにて充分なり漁夫諸君の御便利には御便宜他ふ比を見ず
大いさは五、十、十五、二十馬力の四通りあり何れも更ふ二割の動力は餘計に發生せしめ得べし
製造所はニユー、ウエストミンスター
機械工場
此エンヂンは四輪物にのビーシー州中他の場所にて建造せられ容易に使用され又何れのエンヂンよりも

本紙定價
一ケ月　壹枚　五仙
三ケ月　貳十五仙
六ケ月　參拾弗五拾仙
一ケ年　壹拾弗
(郵券代用一割增但一切前金の事)
廣告料
隔時廣告
一行　三日以内　拾仙
一行　一週間同　貳拾仙
一行　二週間同　參拾仙
普通廣告
一ケ月以内　壹時參弗
六ケ月以内同　壹弗
廣告
一ケ年一時　壹拾弗
(但一面の特別廣告は普通の三倍)
帶廣加奈陀晩香坡市ゴーア街一二四番
郵函五五〇　電話三〇六五・三〇二四
發行兼編輯人　山崎鎮

The Continental News
Published Daily Except Sunday.
124 Gore Ave. Vancouver, B.C.
P.O.Box 550 Phone 3065 3024
Published by Yasushi Yamazaki